

文章编号:1008-3472(2005)04-0052-03

郭店楚简《老子》中假借字探究

姚琳琳

(西南大学 文学院,重庆 北碚 400715)

摘要:1993年湖北荆门郭店出土的简本《老子》甲、乙、丙书中假借字甚多。这里从假借字的数量、假借字和本字之间字音的联系方式、字形上的联系方式以及对应方式四个方面对简本《老子》中假借字的使用情况进行分类考查,阐释郭店楚简《老子》中的假借字的使用特点,从而为汉语史研究提供了语言材料和依据。

关键词:郭店楚简;《老子》;假借字

中图分类号:H43 **文献标识码:**A

《老子》是我国先秦时代的一部重要典籍,1993年湖北荆门郭店出土的简本《老子》甲、乙、丙,是现存时代最早的版本。在简本《老子》中存在着大量的假借字,能否读破这些假借字,直接影响到对《老子》一书内容的理解。简本《老子》中的假借字真实地反映了当时的汉字的使用情况,对我们研究汉字发展史有着重要的意义。笔者试从四个方面对楚简《老子》中的假借字进行逐字调查:楚简《老子》一书中假借字的数量;根据假借字和本字之间字音的联系方式进行分类调查;根据假借字和本字之间字形上有无联系进行分类调查;根据假借字和本字之间的对应方式进行分类调查。

一、楚简《老子》假借字的数量

经调查,楚简《老子》一书共使用假借字178个(不包括重复使用的假借字),楚简《老子》一书共有单字438个,假借字约占单字总数的41%。

楚简《老子》共有甲、乙、丙三本,每本都有很多假借字,每本的篇数不同,它们的假借字数量也各不相同。简本甲有假借字127个,简本乙有假借字49个,简本丙有假借字30个。由于有些假借字使用频率高,可能会同时出现于各本,所以上述各本中的假借字有可能重复统计。

二、假借字与本字字音上的联系

(一) 音同

这里指假借字与本字的声母和韵部皆同,共65例。例如:

“绝攷弃利”(简甲本1)“攷”的本义是叩,从支巧声。从文义来看,“攷”当假借为“巧”。二者皆从“巧”得声,同属溪母幽部。

“國中又四大安”(简甲本22)“又”假借为“有”,“有”从“又”得声,二者同为匣母之部。

“聖人之才民前也”(简甲本3)“才”的本义为草木初生,在这儿假借为“在”。在,存也。从土,才声。“才”、“在”皆为从母之部字。

“是胃玄同”(简甲本27)“胃”的本义是人的消化器官。在这儿假借为“谓”,二者同为匣母物部字。

“𠄎酉鎮之以亡名之糶”(简甲本13)《说文·酉部》:“醬,鹽也。𠄎酉,古文。”它属于精母阳部字,在这儿假借做同为精母阳部的“将”字。

“長短之相型也”(简甲本16)其中的“型”字,帛书《老子》甲乙本作“刑”。“型”在这儿当是假借为“形”。二者同属匣母耕部。

“侯王如能獸之”(简甲本19)“獸”假借为“守”,二者皆书母幽部字。

“堇能行於其中”(简乙本9)《说文》:“堇,黏土也。从土,从黄省。”根据文义,“堇”在这儿应该假借为“勤”。二者同属群母文部。

(二) 叠韵

叠韵指假借字与本字之间的韵部相同,共87例。如:

“化莫大乎不知足”(简甲本6)。帛乙本“化”作“祸”。“化”为晓母歌部字,在这儿假借为“祸”,“祸”为匣母歌部字。

“以道差人主”(简甲本6)“差”在这儿假借为

“佐”。“差”为初母歌部字,“佐”为精母歌部字。

“屯乎其若樸”(简甲本9)《说文·中部》:“屯,難也。象草木之初生,屯然而難。”“屯”在这儿假借为“敦”。“屯”为定母文部字,“敦”为端母文部字,二字叠韵。

“侯王女能守之”(简甲本18)“女”为泥母鱼部字,假借为日母鱼部字的“如”。二者叠韵假借。

“骨溺筋柔而握固”(简甲本33)“溺”的本义是水,为泥母藥部字,在这儿假借为“弱”,“弱”为日母藥部字,二者叠韵假借。

“爲道者日員,員之又員”(简乙本3)《说文》:“員,物數也。从貝,口聲。”从文义来看,“員”在这儿假借为“損”,減的意思。“員”是匣母文部平声字,“損”为心母文部字,二者韵部相同。

“攸之身”(简乙本16)《说文·支部》:“攸,水行也。从支,从人,水省。”“攸”喻母幽部字,“修”心母幽部字,二者叠韵。

“而日青曰我自然也”(简丙本2)《说文·目部》:“眚,目病生翳也。从目,生声。”眚,生母耕部字,在这儿假借为心母耕部的“姓”,二者叠韵。

(三) 双声

双声指假借字与本字之间声母相同,共计9例,例如:

“夜乎若冬涉川”(简本甲8)“夜”,《说文》:“夜,舍也。天下休舍也。从夕,亦省聲”,在这儿假借为“豫”。“夜”为喻母鐸部字,“豫”为喻母鱼部字,二者双声。

“早備是謂”(简本乙1)“備”爲並母職部,在这儿假借为“服”,“服”为並母觉部,二者双声假借。

“損之或損”,(简本乙3)“或”为匣母职部字,假借为匣母之部字的“又”。

(四) 声韵相近

声韵相近指假借字与本字之间声韵都不相同,但是都属邻近声韵部,共17例。如:

“或呼豆”(简甲本2)“豆”为古食肉器,定母侯部字,在这儿假借为“属”,“属”为章母屋部字,章母和定母同为舌音,王力先生以它们为准旁纽,而侯屋对转,二字读音相近。

“其即親譽之”(简丙本1)“即”假借为“次”,“即”为精母质部字,“次”为清母支部,精清旁纽,质支通转,二者声韵相近。

三、假借字与本字字形上的联系

(一) 假借字与本字字形上有联系

这类假借共有97例,可分为四类。

第一,具有同一声符的甲形声字借作乙形声字,

例如:

“絕致棄利”(简甲本1)“致”借作“巧”。

“視素保僕”(简甲本2)“僕”借作“樸”。

“易畔也”(简甲本25)“畔”借作“判”。

“名與身孰新”(简甲本35)“新”借作“親”。

“能木甫萬物之自然而弗敢爲”(简丙本13)“木甫”假借作“輔”。

第二,声符字借作含此声符的形声字,例如:

“得莫食乎甚欲咎”(简甲本5)“僉”借作“險”。

“不谷以兵强於天下”(简甲本6)“谷”借作“欲”。

“法物滋章”(简甲本31)“章”借作“彰”。

“唯與可”(简乙本4)“可”借作“河”。

“大盈若中”(简乙本14)“中”借作“盅”。

第三,形声字借作其声符字,例如:

“江海所以能爲百浴王”(简甲本2)“浴”借作“谷”。

“多惕必多難”(简甲本14)“惕”借作“易”。

“其用不幣”(简乙本14)“幣”借作“敝”。

“大植若屈”(简乙本14)“植”借作“直”。

又如,“靜”借作“爭”,“甬”借作“用”,“溺”借作“弱”,“盥”借作“益”等等。这类形声字借作其声符字的假借共22例。

第四,具有同一形符的甲形声字借作乙形声字,例如:

“民利百怀”(简甲本1)“怀”借作“倍”。

“視素保僕”(简甲本2)“索”借作“素”。

“成事述功”(简丙本2)“述”借作“遂”。

此类具有同一形符的甲形声字借作乙形声字的假借比例少,在简本《老子》中仅有9例。

(二) 假借字与本字字形之间没有联系

这类假借共有81例。例如:

“或呼豆”(简甲本2)“豆”借作“属”。

“是以爲之頌”(简甲本8)“頌”借作“容”。

“將舍濟”(简甲本10)“舍”借作“徐”。

“國中有四大安”(简甲本22)“安”借作“焉”。

“以正之邦”(简甲本29)“之”借作“治”。

“明道如李”(简乙本10)“李”借作“昧”。

“淡呵其無味也”(简丙本5)“無”借作“无”。

四、假借字和本字之间的对应方式

(一) 一字借作数字

简本《老子》中假借字与本字之间一般为一对一的关系,但也有些一个字能够做两个或两个以上字的假借字。例如:

“將貞之以亡名之樸”(简甲本13)“貞”假借为“鎮”。而在简乙本16简“其德乃貞”里,“貞”却假借为“真”。

又如,“易畔也”(简甲本 25),“畔”借作“判”。而在“而民彌畔”(简甲本 30)里“畔”借作“叛”。

(二) 数字借作一字

“樸唯妻”(简甲本 18),“妻”借为“微”;
“必非溺玄達”(简甲本 8),“非”也借为“微”。
“成事遂丕工”(简丙本 2),“丕工”借为“功”;
“攻遂身遂”(简甲本 39),“攻”也借为“功”。

(三) 数字递相假借

简本《老子》中存在着很多字递相假借的情况,例如:

“我好青而民自正”(简甲本 32),“青”假借为“静”;“以其不静也,故天下莫能与之静”(简甲本 5),“静”则假借为“争”。

“吾何以知其状也”(简甲本 30),“状”假借为“然”;“未知牝牡之合然怒”(简甲本 34),“然”又假借为“媵”。

五、调查结果

从各项调查结果,我们可以看出简本《老子》使用假借字的一些特点。

首先,假借字数量多。简本《老子》共有单字 438 个,而假借字有 178 个,占了 41%。其使用假借字的比例低于甲骨文的 75% 左右而高于现存其它先秦文献。简本《老子》这一出土文物是活化石可以真实地反映先秦时期文字的使用情况。可见现存的其它先秦文献中的假借字由于在历史传承过程中曾被后人改为当时存在的通用字。如刘又辛先生所

言,先秦时期确实是文字使用历史上的假借阶段。

其次,从假借字与本字在字形上的联系来看。简甲本有假借字 127 例,其中假借字与本字字形上无联系的有 58 例,约占 46%;简丙本有假借字 30 例,其中假借字与本字字形上无联系的有 7 例,约占 23%,百分比为简甲本的一半。

最后,假借使用的类型多种多样,而不局限于同音假借。178 例假借字中,同音假借的有 65 例,约占 36%;叠韵假借的有 87 例,约占 49%;双声假借的有 9 例,约占 5%;声韵相近的假借有 17 例,约占 10%。叠韵假借占的比例最高,接近一半。同音假借次之,仅占三分之一。

参考文献:

- [1] 彭浩. 郭店楚简《老子》校读[M]. 武汉:湖北人民出版社,2001.
- [2] 聂中庆. 郭店楚简《老子》研究[M]. 北京:中华书局,2004.
- [3] 陈鼓应. 老子今注今译[M]. 北京:商务印书馆,2003.
- [4] 丁声树,李荣. 古今字音对照手册[M]. 北京:中华书局,1981.
- [5] 许慎. 说文解字[M]. 北京:中华书局,1977.
- [6] 郭锡良. 汉字古音手册[M]. 北京:北京大学出版社,1986.

作者简介:姚琳琳(1982—),女,福建莆田人,西南大学文学院硕士研究生,主要从事训诂学方面的研究。

The Phonetic Load Characters in Lao Tsu Copied Chu State Slips of Guodian

YAO Lin-lin

(College of Chinese Language and Literature, Southwest University, Chongqing 400715, China)

Abstract: Lao Tsu, copied on the Chu State Slips excavated from the Chu Tombs at Guodian, is the earliest edition in history. In it, there are many phonetic load characters. This paper surveys the phonetic load characters in Lao Tsu from the following four aspects: the total number of phonetic load characters, the phonetic relation between the loading and loaded characters, their morphological similarities, and the ways they correspond to each other. It attempts to categorize all the load characters, explain their characteristics of usage, and provide references and support for studies on the history of the Chinese language.

Key words: chu state slips of guodia; Lao Tsu; phonetic load characters

(责任编辑:王东京)